



Öl-Bronzen / Oil-Bronzes / Huile-Bronzes

Nur in Kombination mit Bronze-Medium anwendbar!
Use only in combination with bronze medium!
Seulement en combinaison avec le liant pour bronze!



DE Öl-Bronzen (50 ml-Glas, ehemals Bronze-Feuchtpasten)

15 801 Reichgold, 15 802 Reichbleichgold, 15 803 Bleichgold,
15 804 Kupfer und 15 805 Silber

- Schillernde Metalleffekte auf Ölbildern oder anderen vorgrundierten Untergründen, wie z.B. Holz, Metall oder Gips; **nur in Kombination mit dem Cumaronharz-haltigen Hilfsmittel Bronze-Medium (50 032) anwendbar.** Bei besonders saugenden Untergründen empfehlen wir eine zusätzliche Vorbehandlung des Untergrundes mit etwas mit Terpentinersatz (50 019) verdünntem Bronze-Medium.
- Anwendung:** Benötigte Farbmenge möglichst kurz vor dem Verarbeiten aus **3 Teilen Öl-Bronze und 2 Teilen Bronze-Medium mit einem Malmesser anmischen.** Bei Bedarf z.B. mit Terpentinersatz verdünnen; trocknet wisch- und wasserfest auf. Farbfilme bleiben nach dem Trocknen mit Terpentinöl (50 102) oder Terpentinersatz anlösbar.



50 032

EN Oil-Bronzes (50 ml jar, formerly wet bronze powder)

15 801 rich gold, 15 802 rich pale gold, 15 803 pale gold,
15 804 copper and 15 805 silver

- Iridescent metal effect on oil paintings or other pre-primed surfaces, such as wood, metal or gypsum; **use only in combination with bronze medium (50 032)** – containing cumarone resin. When used on absorbent surfaces, we recommend an additional pre-treatment with turpentine substitute (50 019) and thinned bronze medium.
- Use:** Mix **3 parts Oil-Bronze and 2 parts bronze medium with a painting knife** – shortly before application. If requested, thin with e.g. turpentine substitute; dries wipe and water-resistant. Colour layers remain soluble to oil of turpentine (50 102) or turpentine substitute after drying.



50 032

FR Huile-Bronzes (50 ml-Flacon, ci-devant Bronzes pâtes humidifiées)

15 801 or riche, 15 802 or pâle riche, 15 803 or pâle,
15 804 cuivre et 15 805 argent

- Effets métalliques aux reflets argentés sur des tableaux à l'huile ou autres supports pré-apprêtés, comme p.ex. bois, métal ou plâtre; **seulement en combinaison avec le liant pour bronze** comprenant résine de Cumaron (50 032). Si les supports sont très absorbants, nous conseillons une pré-traitement du support avec le liant pour bronzes – diluer avec un peu d'essence de térébenthine artificielle (50 019).
- Application:** Il est préférable de mélanger la quantité d'Huile-Bronzes désirée avec **3 parts d'Huile-Bronzes et 2 parts de liant pour bronze avec le couteau à palette** avant l'application. Si besoin diluez-le avec de l'essence de térébenthine artificielle; après séchage résistant à l'eau et au frottement. Après séchage la couche de couleur reste diluable à l'huile de térébenthine (50 102) et l'essence de térébenthine artificielle.



50 032

DE Hinweis: Bei Bedarf alle getrockneten Echte Künstler-Bronze-Malschichten mit den für die jeweilige Maltechnik üblichen Produkten firnissen, z.B. mit dem **AEROSPRAY Universal-Firnis, glänzend (50 590)**. Ölbilder sollten mind. 8 bis 12 Monate durchtrocknen, ehe gefirnisst wird; Arbeiten mit Aquarell- oder Gouachefarben werden meist nicht mit einem Firnis behandelt, um Farbtonvertiefungen zu vermeiden.



50 590

EN Advice: Genuine Artists' Bronzes can be varnished when dried with products suitable for the specific painting technique, e.g. with **AEROSPRAY universal varnish, glossy (50 590)**. Oil paintings should dry at least 8 – 12 months before varnishing. Water-colour or Gouache artworks are normally not varnished in order to avoid colour shifts.

FR Notice: Si besoin, appliquez sur toutes les couches de bronzes véritables pour artistes séchées le vernis habituel pour la technique appropriée, p.ex. **le vernis d'Aérosol universel, brillant (50 590)**. Il est conseillé de laisser sécher les tableaux à l'huile au minimum 8 jusqu'au 12 mois, avant le vernissage; habituellement pour des travaux en aquarelle ou gouache on n'utilise pas de vernis pour éviter des dégradations de nuances.



DE Echte Künstler-Bronzen für brillant schillernde Metalleffekte

Echte Künstler-Bronzen, Sorte 15, sind auf Basis von echten Metall-Pigmenten rezeptiert und für die Maltechniken Öl, Acryl sowie Aquarell/Gouache erhältlich. Es gibt sie jeweils in den 5 Farbtönen **Reichgold, Reichbleichgold, Bleichgold, Kupfer** und **Silber**.

Alle Schmincke Echte Künstler-Bronzen enthalten als Farbmittel Bronze- oder Aluminiumpigmente. Sie sind somit äußerst lichtecht sowie **deckender und glänzender** als andere metallisch glänzende Effektfarben aus Perlglanzpigmenten. Nur für die Innenanwendung geeignet!

EN Genuine Artists' Bronzes for brilliant iridescent metallic effects

Genuine Artists' Bronzes, Series 15 are formulated based on real metal pigments for painting techniques in oil, acrylic, water-colour/Gouache. 5 colours are available: **rich gold, rich pale gold, pale gold, copper** and **silver**.

Schmincke Genuine Artists' Bronzes contain bronze or aluminium pigments. Therefore they are very light fast, **more opaque and more brilliant** than other metallic effect colours made of pearl lustre pigments. Only suitable for indoor objects!

FR Bronzes véritables pour artistes pour des effets métalliques brillants et nacrés

Bronzes véritables pour artistes, série 15, composés à base de véritables pigments métalliques pour les techniques de peinture à l'huile, acrylique, aquarelle/gouache. Disponibles en 5 nuances chacun: **or riche, or pâle riche, or pâle, cuivre** et **argent**.

Tous les bronzes véritables pour artistes de Schmincke contiennent comme colorant des pigments de bronze- ou d'aluminium. De ce fait, ils sont très résistants à la lumière ainsi que **plus opaques et brillants** par rapport aux autres couleurs à effet métallique et nacré à base de pigments à aspect nacrés. Seulement pour l'application en intérieur!

Acryl-Bronzen / Acrylic-Bronzes / Acrylique-Bronzes

Direkt gebrauchsfertig! Ready to use! Prêt-à-l'emploi!



DE Acryl-Bronzen (150 ml Kunststoffflasche)

15 821 Reichgold, 15 822 Reichbleichgold, 15 823 Bleichgold, 15 824 Kupfer und 15 825 Silber

- **Direkt gebrauchsfertige Acrylfarbe** für Effekte auf Acrylbildern und anderen fettfreien Untergründen, wie z.B. Papier, Karton, sowie Holz, Metall, Kunststoff, Gips nach entsprechender Vorbehandlung.
- **Anwendung:** Unverdünnt mit einem Pinsel auf einen geeigneten Untergrund auftragen; bei Bedarf mit Wasser verdünnen; trocknet wisch- und wasserfest auf.

EN Acrylic-Bronzes (150 ml plastic jar)

15 821 rich gold, 15 822 rich pale gold, 15 823 pale gold, 15 824 copper and 15 825 silver

- **Ready to use acrylic colours**, for special effects on acrylic paintings and other greesefree surfaces, such as paper, cardboard, and wood, metal, plastic or gypsum (after appropriate pre-treatment).
- **Use:** Apply undiluted with a brush on a suitable surface. Can be diluted with water; dries wipe and water resistant.

FR Acrylique-Bronzes (150 ml Flacon en plastique)

15 821 or riche, 15 822 or pâle riche, 15 823 or pâle, 15 824 cuivre et 15 825 argent

- **Couleurs acryliques prêt-à-l'emploi** pour créer des effets sur des tableaux acryliques et des autres supports non-gras, comme p.ex. papier, carton et bois, métal, plastique plâtre (après prétraitement approprié).
- **Application:** Appliquez-le directement avec un pinceau et non-dilué sur un support approprié; diluer avec de l'eau selon les besoins; après séchage résistant à l'eau et au frottement.

Aqua-Bronzen / Aqua-Bronzes / AQUA-Bronzes

Mit Wasser anmischen! Mix with water! Pré-mélanger avec d'eau!



DE Aqua-Bronzen (20 ml-Glas, ehemals TRO-COL)

15 811 Reichgold, 15 812 Reichbleichgold, 15 813 Bleichgold, 15 814 Kupfer und 15 815 Silber

- Für glänzende Metalleffekte auf Gouache- oder Aquarellbildern bzw. auf schwachsaugenden Untergründen, wie z.B. Papier, Karton, Malpappe oder Maltuch (nicht geeignet für Gips, Metall oder Kunststoff!).
- **Anwendung:** Benötigte Menge Aqua-Bronzen möglichst kurz vor dem Verarbeiten auf einer Palette **mit etwas Wasser anmischen**. Kann mit Wasser weiter verdünnt werden. Die Zugabemenge des Wassers beeinflusst dabei die Deckkraft und den Glanzgrad. Trocknet wisch-, aber nicht wasserfest auf.

EN Aqua-Bronzes (20 ml jar, formerly TRO-COL)

15 811 rich gold, 15 812 rich pale gold, 15 813 pale gold, 15 814 copper and 15 815 silver

- For glossy metal effects in Gouache- or water-colour paintings on less absorbent surfaces such as paper, cardboard, painting board or canvas (not suitable for gypsum, metal or plastic!).
- **Use:** **Mix** required quantity of Aqua-Bronzes shortly before application **with little water** on a palette. Can further be diluted with water. The amount of added water influences the opacity and gloss of the colour.

FR AQUA-Bronzes (20 ml Flacon, ci-devant TRO-COL)

15 811 or riche, 15 812 or pâle riche, 15 813 or pâle, 15 814 cuivre et 15 815 argent

- Pour des effets métallique brillants sur des tableaux de Gouache ou d'Aquarelles, respectivement sur des support peu-absorbants, comme p.ex. papier, carton, carton entoilé ou toile (non appropriés pour plâtre, métal ou plastique!).
- **Application:** Il est préférable de **pré-mélanger** la quantité désirée d'AQUA-Bronzes **avec un peu d'eau** sur une palette, juste avant l'utilisation. Si besoin, peut être dilué avec de l'eau. La quantité de l'eau ajoutée à un effet sur l'opacité et la brillance de la couleur. Après séchage résistant aux frottements, mais non à l'eau.